Table des matières

Préface 5
par Béatrice Bonhomme, Idoli Castro et Évelyne Lloze

I. Faire son temps 23
par Jean-Claude Pinson

Partie I. La Caraïbe, une poétique du réel en relation

II. Autour des grands mystères. Récitation pour M. Monchoachi 37
par Patrick Chamoiseau

III. Écopoésie de la Caraïbe (Monchoachi, le lieu) 43
par Lydie Moudileno

IV. Redire le monde créole avec Monchoachi 57
par Romuald Fonkoua

V. Monchoachi, éléments pour une créopoétique : « *En chantant créole, savoir...* » 73
par Françoise Simasotchi-Bronès

VI. Monchoachi sur le mode de la gravité. Poésie du présent et parole originelle dans *Nostrom* 89
par Véronique Corinus

VII. *Partition noire et bleue (Lemistè 2)* 101
par Monchoachi

VIII. *Poemas* (español – français) 113
par María Elena Cruz Varela

digitalisiert durch:
IDS Basel Bern

IX. Monchoachi et Olvido García Valdés : épopées du geste....121
par Vincent Zonca

X. La figure de l'ange dans *L'Ange épuisé* de María Elena Cruz Varela 135
par Edgard Samper

XI. Cruz Varela : au-dehors, il pleut 149
par Ilda Tomas

PARTIE II. REGARDS CROISÉS ET THÉORIE

XII. Projet d'une poésie revenue dans son rythme 163
par Arnaud Villani

XIII. Le travail de parler : malédiction et justesse.....181
par Jérôme Thélot

XIV. Entre la complexité du regard et la simplicité des mots....191
par Santiago A. López Navia

XV. La poésie aborde la multiplicité du réel. Six voix d'Espagne.....201
par Marie-Claire Zimmermann

XVI. Le poème comme carte vitale (un *procès verbal* de l'hôpital) 229
par Élodie Bouygues

XVII. Le réel féminin et la voix-corps chez Olvido García Valdés et Mariángeles Pérez Lopez 245
par Carole Viñals

XVIII. Olvido García Valdés et Jorie Graham : poésie et circonstance..... 265
par José Luis Fernández Castillo

XIX. *Poemas* (español – français).....281
par Olvido García Valdés

XX. *Vers un petit bout de réalité calme presque* 291
par Antoine Emaz

Partie III. poéthiques – politiques

XXI. Réalisme et pouvoir de transformation dans l'œuvre poétique d'Isabel Pérez Montalbán : en marche vers un « poétariat » 301
par Claude Le Bigot

XXII. Prolétariat et poétariat : le dissensus dans la poésie d'Isabel Pérez Montalbán 313
par Claudie Terrasson

XXIII. Isabel Pérez Montalbán : de la déchirure identitaire personnelle à l'enracinement ontologique collectif 329
par Jaime Avila-Martinez

XXIV. "Esa polilla que delante de mí revolotea" 353
par Idoli Castro

XXV. *Poemas* (español – français) 373
par Isabel Pérez Montalbán

XXVI. *Le noyer, Cher* 391
par Valérie Rouzeau

XXVII. La question du commun chez Antoine Emaz 393
par Michael Brophy

XXVIII. « C'est » : le réel par l'irréductible chez Antoine Emaz 405
par Antonio Rodriguez

XXIX. Valérie Rouzeau. De la nécessité du poème 419
par Régis Lefort

XXX. Articulation du réel et du poétique 433
par Béatrice Bonhomme

XXXI. La poésie kaléidoscope de Valérie Rouzeau 445
par Elisa Bricco

XXXII. La poésie à l'épreuve du dire l'expérience ordinaire : Antoine Emaz et Valérie Rouzeau 461
par Évelyne Lloze

XXXIII. Des vertus de la poésie contemporaine dans la formation de l'acteur 479
par Lynda Devanneaux

XXXIV. *Traques* (Extrait) 497
par Pierre-Yves Soucy

XXXV. *A-t-il encore besoin de vers, le peuple?* 511
par Jean-Claude Pinson

PARTIE IV. LANGUE ET IMAGE

XXXVI. « Écoute si c'est comme est dit » : la comédie du langage chez Valérie Rouzeau 515
par Laure Michel

XXXVII. Valérie Rouzeau, l'éternité l'air de rien 523
par Anne Gourio

XXXVIII. Défaut, trop plein et hétéroclite : le défi de l'accueil du réel dans la langue, dans *Vrouz* de Valérie Rouzeau et *De l'air* d'Antoine Emaz 539
par Michèle Monte

XXXIX. « On peut tout mettre sur la table ». La table « comme une variation continue à l'intérieur du même » dans les textes d'Antoine Emaz 559
par Renée Ventresque

XL. L'espace du quotidien et de l'intime (Emaz) 575
par Amaury Pontvianne

XLI. ...et les livres d'artistes d'Antoine Emaz 591
par Valentine Oncins

XLII. Regarder le réel : l'écriture d'Olvido García Valdés 603
par Virginia Trueba Mira

XLIII. L'apport du langage pictural et artistique à l'appréhension du réel dans l'œuvre d'Olvido García Valdés 615
par Bénédicte Mathios

XLIV. Les *tabloèmes* d'Olvido García Valdés : vers une peinturoème. Proposition d'une approche méthodologique croisée poésie-peinture 631
par Philippe Merlo-Morat

XLV. *Poemas* (español – français) 651
par Santiago A. López Navia

XLVI. *Fresque peinte* 663
par Béatrice Bonhomme-Villani